

Allgemeine Übersetzungstechnik 2 [Általános fordítástechnika 2]
BTNM652OMA
Dr. Lehel Sata

Termin: Dienstag 14-16 Uhr; Raum: 133/1

THEMATIK:

13. Febr.	Einführung in die Thematik; Einleitendes Gespräch
20. Febr.	A kölni székesegyház története [SF] Aufgaben I–XI
27. Febr.	A kölni székesegyház története [SF] Aufgaben XII–XXIII
5. März	Híres játékok [SF] Aufgaben I–X
12. März	Híres játékok [SF] Aufgaben XI–XIX
19. März	A fordítás művészete [SF] Aufgaben I–XII
26. März	A fordítás művészete [SF] Aufgaben XIII–XXIV
2. April	<i>Osterferien</i>
9. April	<i>Sitzung entfällt wegen Konferenzteilnahme (nachgeholt wird sie durch schriftliche Hausaufgabe)</i>
16. April	Hogyan utazzunk? Utazási feltételek [ÜW; Übungseinheit 2] Phase I: Rezeption und Analyse des Ausgangstextes
23. April	Hogyan utazzunk? Utazási feltételek Phase II: Transfer
30. April	A mozgólépcső használatának szabályai [ÜW; Übungseinheit 3] Phase I: Rezeption und Analyse des Ausgangstextes
7. Mai	A mozgólépcső használatának szabályai Phase II: Transfer
14. Mai	Abschlussklausur

ANFORDERUNGEN

- regelmäßige und aktive Teilnahme an den Seminaren
- Kurzreferat (10-15 Minuten) zu einem Thema nach freier Wahl
- Klausur am Ende des Semesters

FACHLITERATUR

Baksay, Sarolta [et al.]: Stolpersteine, Fallgruben. Springreiten ins Deutsche. Ein Übersetzungstraining für Fortgeschrittene. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó, 1998. [SF]

Csatár, Péter [et al.]: Übersetzungswerkstatt. Ein praxisorientiertes Übungsbuch. Budapest: Bölcsész Konzorcium 2006. [ÜW]

E-Mail: sata.lehel@arts.unideb.hu

Debrecen, 11.02.2024

Dr. Lehel Sata